**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►**B**

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2807/83
## av den 22 september 1983
## om närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk

(EGT L 276, 10.10.1983, s. 1)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►**M1** | Kommissionens förordning (EEG) nr 473/89 av den 24 februari 1989 | L 53 | 34 | 25.2.1989 |

Ändrad genom:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►**A1** | Anslutningsakten för Spanien och Portugal (*) | L 302 | 23 | 15.11.1985 |
| ►**A2** | Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige | C 241 | 21 | 29.8.1994 |
| | (anpassad genom rådets beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG) | L 1 | 1 | 1.1.1995 |

(*) Denna rättsakt finns inte publicerad på svenska.

▼B

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2807/83

## av den 22 september 1983

## om närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 170/83 av den 25 januari 1983 om ett gemenskapssystem för bevarande och förvaltning av fiskeresurserna ([1]),

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2057/82 av den 29 juli 1982 om fastställande av vissa åtgärder för kontroll av fisket från medlemsstaternas fartyg ([2]), särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2057/82 skall befälhavarna på fiskefartyg som för en medlemsstats flagg eller är registrerade i en medlemsstat föra en fiskeloggbok.

Genom standardiserade loggböcker säkerställer man att de skyddsåtgärder som vidtagits följs i hela gemenskapen, att kontrollen av gällande regler görs mera effektiv och att den vetenskapliga analysen av uppskattningarna av fiskbestånden och utnyttjandet av dem underlättas.

För att garantera att de kvoter som tilldelats varje medlemsstat iakttas måste befälhavaren fylla i en landnings- eller omlastningsdeklaration och där ange vilka kvantiteter som faktiskt landats eller lastats om.

Dessa uppgifter bör meddelas på ett systematiskt och ändamålsenligt sätt i de fall landningen eller omlastningen sker mer än 15 dagar efter fångsten.

Förvaltningskommittén för fiskeresurser har inte avgivit något yttrande inom den av ordföranden utsatta tiden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Den loggbok som skall föras enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 2057/82 skall fyllas i av befälhavaren i enlighet med mallen i bilaga 1 eller bilaga 2 beroende på fiskezon och skall omfatta allt fiske efter arter för vilka en TAC gäller i de ICES- respektive NAFO ►A1 /CECAF ◄ -områden som anges i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2057/82. Blanketten för loggboken i bilaga 1 skall användas för alla fiskezoner med undantag av de zoner som avgränsas av NAFO 1, ICES V a och ICES XIV, för vilka loggboken i bilaga 2 skall användas. Dessa loggböcker skall föras i enlighet med de anvisningar som anges i bilaga 4 och 5.

2. Loggboken i bilaga 1 eller 2 skall också föras på det sätt som föreskrivs i punkt 1 när fartygen befinner sig i tredje lands farvatten, såvida inte detta land uttryckligen kräver att en annan typ av loggbok förs.

3. Koderna i bilagorna 6 och 7 skall användas för att under lämplig rubrik i loggboken ange vilka fiskeredskap som använts och vilka arter som fångats.

([1]) EGT nr L 24, 27.1.1983, s. 1.
([2]) EGT nr L 220, 29.7.1982, s. 1.

▼B

*Artikel 2*

1. Landningsdeklarationen enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 2057/82 skall fyllas i enligt bilagorna 1 och 3.

Om landningen görs i en hamn i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat får en annan blankett som fastställts av den medlemsstaten användas, förutsatt att den innehåller minst de uppgifter som anges i bilaga 3.

2. Omlastningsdeklarationen enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 2057/82 skall fyllas i enligt bilaga 1 med undantag för farvattnen i NAFO 1, ICES V a och ICES XIV. För dessa farvatten skall landnings- eller omlastningsdeklarationen i bilaga 3 användas.

3. Deklarationerna skall fyllas i enligt de anvisningar som ges i bilaga 4 respektive 5.

*Artikel 3*

Av de uppgifter som enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2057/82 skall lämnas av befälhavaren till myndigheterna i den stat vars flagg hans fartyg för eller där det är registrerat, skall i de fall då landningen eller omlastningen sker mer än 15 dagar efter fångsten följande framgå:

— Hur stora kvantiteter i kg av varje art som fångats, lastats om eller landats sedan det senaste meddelandet.

— I vilken ICES- eller NAFO ►A1 /CECAF ◄ -zon fångsterna gjorts. Fångster som gjorts i ett tredje lands farvatten eller i farvatten som inte befinner sig under någon stats överhöghet eller jurisdiktion skall anges separat.

Dessa uppgifter skall lämnas var femtonde dag från den första fångstdagen i enlighet med bestämmelserna i bilaga 8.

*Artikel 4*

Den behöriga medlemsstaten kan låta en fiskeriinspektör kontrollera loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen i enlighet med artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2057/82 för att se till att alla relevanta bestämmelser om bevarande och kontroll efterlevs, inbegripet de som ingår i denna förordning.

*Artikel 5*

1. Även om tillämpningen av en bestämmelse enligt anvisningarna i bilaga 4 inte är obligatorisk har en medlemsstat vars flagg ett fartyg för eller där det är registrerat rätt att kräva att befälhavaren följer bestämmelsen i fråga.

2. Den tillåtna toleransmarginalen vid uppskattningen av de kvantiteter i kg av fisk ombord som omfattas av en TAC skall vara 20 %.

Om sådan fisk hålls i lådor, korgar eller andra behållare skall det exakta antal lådor, korgar eller andra behållare som används redovisas.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med 90 dagar efter den tidpunkt då loggböckerna sänds ut till medlemsstaterna.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

*BILAGA 1*

Nr .....

**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS LOGGBOK**

| | Dag | Månad | Klock-slag | År 19 |
|---|---|---|---|---|
| Avresa (4) | | | | från |
| Återkomst (5) | | | | till |
| Landning (6) | | | | i |

Fartygets/fartygens namn och eventuella radioanropssignal/er (1)

Distriktsbeteckning (2)

Befälhavarens/befälhavarnas namn (3)

Adress(er)

Namn och eventuell signal

Redskap (8)

Maskstorlek (9)

Redskapens storlek (10)

Vid omlastning (7) Dag

Månad

Det mottagande fartygets distriktsbeteckning och nationalitet

| Datum (11) | Antal fiskeoperationer (12) | Fisketid (13) | Position (14) | | | Fångst ombord per art i kg färskvikt eller antal enheter (15) | | | | | | | | | | | Ange viktenheterna i kg färskvikt för de berörda arterna | Initialer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Statistisk rektangel | ICES/NAFO/CECAF-zon | Tredje lands fiskezon | Torsk | Kolja | Gråsej | Vitling | Rödspätta | Äkta tunga | Sill | Makrill | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | ICES/NAFO/CECAF-zon (22) | Tredjelands fiskezon (22) | Landnings-/omlastningsdeklaration (*) (18) i kg eller använd enhet = .....kg | | | | | | | | | | | Uppskattning totalt av fisk kastad överbord (16) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fiskens beredningsgrad (17) | | | | | | | | | | | | | | Befälhavarens/agentens underskrift (*) (20) |
| Kvantiteter (19) | | | | | | | | | | | | | | |
| Fiskens beredningsgrad (17) | | | | | | | | | | | | | | |
| Kvantiteter (19) | | | | | | | | | | | | | | |
| Fiskens beredningsgrad (17) | | | | | | | | | | | | | | Agentens namn och adress i förekommande fall (21) |
| Kvantiteter (19) | | | | | | | | | | | | | | |
| Fiskens beredningsgrad (17) | | | | | | | | | | | | | | |
| Kvantiteter (19) | | | | | | | | | | | | | | |

(*) Stryk det som ej är tillämpligt.

Anmärkningar: .....

▼B

*BILAGA 2*

## EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FISKELOGGBOK FÖR NAFO-DELOMRÅDE 1 OCH ICES-SEKTIONERNA V a) OCH XIV

| Fartygets namn | | |

*BILAGA 3*

## EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS LANDNINGS-/OMLASTNINGSDEKLARATION (*)

Fartygets namn och eventuell signal

Distriktsbeteckning

Vid omlastning det mottagande fartygets namn eller signal, distriktsbeteckning och nationalitet

| | Dag | Månad | Klock-slag | År | 19 |
|---|---|---|---|---|---|
| Avresa (4) | | | | År | |
| Återkomst (5) | | | | från | |
| Landning (6) | | | | till | |

Agentens namn

Underskrift

Befälhavarens namn

Underskrift

Ange vikt i kg eller använd måttenhet (t. ex. låda, korg) och dess innehåll i kg, _____ kg (18)(19)

| Art | ICES/ NAFO ►(1)/CECAF◄ | Tredje lands fiskezon | Beredningsgrad (17) Hel | Beredningsgrad (17) Rensad | Beredningsgrad (17) Huvudkapad | Beredningsgrad (17) Fileterad | Beredningsgrad (17) | Beredningsgrad (17) | Beredningsgrad (17) | Beredningsgrad (17) | Beredningsgrad (17) | Beredningsgrad (17) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

(*) Stryk det som ej är tillämpligt.

1983R2807 — SV — 01.01.1995 — 003.001 — 6

▼B

*BILAGA 4*

**ANVISNINGAR FÖR BEFÄLHAVARE SOM HAR ATT FÖRA LOGGBOK I ENLIGHET MED BILAGA 1 OCH FYLLA I EN LANDNINGS-/OMLASTNINGSDEKLARATION I ENLIGHET MED BILAGA 1 ELLER 3**

1. INLEDNING

Dessa anvisningar riktar sig till befälhavare på fartyg som enligt Europeiska ekonomiska gemenskapens bestämmelser är skyldiga att föra loggbok under fångstresor och lämna in en landnings- eller omlastningsdeklaration vid återkomst i hamn.

2. ANVISNINGAR BETRÄFFANDE LOGGBOKEN

2.1 **Allmänna bestämmelser**

2.1.1 *Fartyg för vilka loggbok skall föras*

2.1.1.1 Alla farvatten utom Skagerrak och Kattegatt

Befälhavare på alla fiskefartyg som är 10 meter eller längre skall föra loggbok.

Denna bestämmelse gäller inte fartyg som är längre än 10 meter men inte längre än 17 meter under en fångstresa på högst 24 timmar från avresa från hamn till återkomst i hamn.

2.1.1.2 Skagerrak och Kattegatt

Befälhavare på alla fiskefartyg med en längd överstigande 12 meter skall föra loggbok.

2.1.2 *Hur loggboken förs*

— Loggboken skall föras dagligen senast kl. 24.00 och vid ankomst i hamn.

— Loggboken skall också föras då inspektion äger rum till sjöss.

— Alla obligatoriska uppgifter skall lämnas.

— De bestämmelser som inte är obligatoriska på gemenskapsnivå kan om en medlemsstat önskar det göras obligatoriska för fartyg som för medlemsstatens flagg eller är registrerade där. I så fall skall de behöriga myndigheterna utfärda kompletterande anvisningar.

2.1.3 *Hur loggboken förs vid resor i tredje lands farvatten*

— Om det tredje landet i fråga inte har några särskilda bestämmelser skall gemenskapens loggbok föras.

— Om det tredje landet i fråga har fastställt att ett annan slags loggbok skall föras skall denna användas i stället för gemenskapens loggbok.

— Om det tredje landet i fråga inte har fastställt att en särskild loggbok skall föras men kräver andra noteringar än gemenskapen skall dessa noteringar göras.

2.2 **Uppgifter om fartyget**

Följande allmänna uppgifter om fartyget eller i förekommande fall fartygen skall fyllas i överst på varje sida i loggboken vid motsvarande nummer:

Nr (1) i loggboken: fartygets namn och eventuella signal.

Nr (2) i loggboken: distriktsbeteckning.

Nr (3) i loggboken: befälhavarens namn och adress.

Nr (4) i loggboken: dag, månad och klockslag för avresa samt avresehamn.

Nr (5) i loggboken: dag, månad och klockslag för ankomst samt ankomsthamn.

Nr (6) i loggboken: datum och plats för landning, om uppgifterna skiljer sig från (5).

Nr (7) i loggboken: vid omlastning, datum; mottagarfartygets namn, eventuell signal, distriktsbeteckning och nationalitet.

▼B

Vid parfiske skall det andra fartygets namn, dess befälhavares namn och dess distriktsbeteckning anges under motsvarande uppgifter om det fartyg för vilket loggboken förs.

Befälhavaren på det eller de andra fartygen skall också föra loggbok i vilken de kvantiteter som fångats och finns ombord anges på ett sådant sätt att fångsterna inte registreras dubbelt.

2.3 **Uppgifter om redskapen**

Nr (8) i loggboken: fiskeredskap — typen av redskap skall anges enligt koden i kolumn 1 i bilaga 6.

Nr (9) i loggboken: maskstorlek i millimeter.

Nr (10) i loggboken: redskapens storlek enligt specifikationerna i kolumn 2 i bilaga 6 (ej obligatorisk uppgift).

2.4 **Uppgifter om fisket**

2.4.1 *Typ av uppgifter*

Uppgifter om fisket skall fyllas i vid motsvarande nummer i loggboken enligt följande:

Nr (11) i loggboken: datum för varje dag till sjöss.

Nr (12) i loggboken: antal fiskeinsatser i enlighet med specifikationerna i kolumn 3 i bilaga 6 (ej obligatorisk uppgift).

Nr (13) i loggboken: fisketid (ej obligatorisk uppgift). Fisketiden är lika med antalet timmar till sjöss minus den tid som åtgår på väg till, mellan och tillbaka från fiskeplatserna samt den tid då fartyget bidar, är overksamt eller är manöverodugligt. Det antal timmar som går åt för att söka upp fisken (t. ex. med sonar) skall dock räknas in i fisketiden.

Nr (14) i loggboken: position.

Exempel:

— ”ICES-sektion eller NAFO:s delområde”: avser de ICES-sektioner som anges på kartorna på insidan av loggbokens omslag där koden för varje sektion anges.

*T.ex.:* IV a, VI b, VII g.

— ”Statistisk rektangel”: avser ICES statistiska rektangel på kartorna på insidan av loggbokens omslag. Dessa rektanglar avgränsas av latituder och longituder uttryckta i hela grader eller hela grader plus 30′ för latituder och hela grader för longituder. Ange genom att använda en kombination av siffror och bokstav den statistiska rektangel där huvudparten av fångsterna gjorts (t. ex. området mellan 56º och 56º 30′N och mellan 6º och 7ºÖ = ICES-kod 41/F6).

Man kan dock, om man så önskar, i loggboken föra in alla de statistiska rektanglar där fartyget fiskat under dagen.

— ”Tredje lands fiskezon”: ange i förekommande fall tredje lands fiskezon eller fiskezoner eller de farvatten som inte hör under någon stats överhöghet eller jurisdiktion genom att använda följande koder som framgår av kartorna på insidan av loggbokens omslag:

N = Norge

▼A2

---

▼B

FR = Färöarna

▼A1

---

▼B

CDN = Kanada

IS = Island

A = De fria haven

2.4.2 *Fångst ombord, uppdelad på arter (Nr (15) i loggboken)*

Uppgifter skall fyllas i för alla arter som är förtecknade i bilaga 7 för vilka den totala kvantiteten ombord överstiger

för lax: 10 kg färsk vikt,

▼B

för andra arter: 50 kg färsk vikt.

Uppgifter kan därutöver lämnas om andra arter som finns upptagna på en förteckning som upprättats av den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

Namnen på arterna överst i kolumnerna är exempel och får ersättas om antalet kolumner är för litet. (Om antalet kolumner inte räcker, fortsätt på en ny sida).

Ange den måttenhet som använts (korg, låda osv.) och nettovikten i kg färsk vikt för måttenheten i fråga.

2.4.3 *Uppskattning av mängden fisk som kastats överbord (Nr (16) i loggboken).*

Ange mängden fisk som kastats överbord helst i kg färsk vikt eller i annan måttenhet enligt (15) ovan.

Dessa uppgifter insamlas endast för vetenskapliga ändamål och används inte vid avräkningen av kvoter.

2.5 **Hur ofta loggboken skall föras**

— En ny rad skall fyllas i varje dag till sjöss.
— En ny rad skall fyllas i om man under samma dag fiskar i mer än en ICES-sektion.
— En ny rad skall fyllas i om man under samma dag fiskar i mer än en fiskezon.
— En ny sida skall fyllas i
  — om man använder ett annat redskap eller ett nät med en annan maskstorlek än det senast använda nätet,
  — varje gång fisket återupptas efter en omlastning eller en mellanliggande landning.

3. ANVISNINGAR BETRÄFFANDE LANDNINGS- ELLER OMLASTNINGSDEKLARATIONEN

**Allmänna bestämmelser**

Befälhavaren eller dennes agent på ett fiskefartyg som är längre än 10 meter och för en medlemsstats flagg eller är registrerat i en medlemsstat skall efter varje fångstresa vid ankomsten i hamn lämna en landningsdeklaration till myndigheterna på landningsplatsen. Vid omlastning eller landningar utanför gemenskapens territorium skall befälhavaren omedelbart översända till den medlemsstat vars flagg hans fartyg för eller där det är registrerat de uppgifter som ingår i landnings- eller omlastningsdeklarationen. Vid omlastning skall befälhavaren på fiskefartyget ange kvantiteterna i omlastningsdeklarationen. En kopia av omlastningsdeklarationen skall överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget. Originalet till tulldokumentet T 2 M skall ifyllt av befälhavaren på fiskefartyget också överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget.

**Uppgiftslämnande**

De faktiska kvantiteter som landats eller uppskattningar av de kvantiteter som lastats om skall för varje art anges på den senast använda sidan i deklarationen enligt följande:

— *Fiskens beredningsgrad* (Nr (17) i loggboken)

  Med *beredningsgrad* avses det sätt på vilket fisken har beretts. Ange i förekommande fall arten av beredning: RENS för rensning, HUVUD för huvudkapning, FILÉ för filetering. Om fisken inte har beretts, HEL för hel fisk.

— *Måttenhet för landade kvantiteter* (Nr (18) i loggboken)

  Ange den viktenhet (t. ex. korg, låda osv.) som använts vid landningen och enhetens innehåll av fisk i kg. Denna enhet får vara en annan än den som använts i loggboken.

— *Vikten sammanlagt för varje art som landats eller lastats om*(Nr (19) i loggboken)

  Ange den vikt eller de kvantiteter som faktiskt landats eller lastats om för alla arter som är förtecknade i bilaga 7.

  Vikten skall motsvara den landade fiskens vikt, dvs. efter eventuell beredning ombord. De behöriga myndigheterna kommer senare att med hjälp av omvandlingskoefficienter beräkna motsvarande färsk vikt.

▼B

— *ICES-sektion eller NAFO* ►A1 */CECAF* ◄*:s delområde och tredje lands fiskezon (Nr (22) i loggboken)*

Ange den ICES-sektion eller det av NAFO ►A1 /CECAF ◄:s delområden där fångsten gjorts. Denna uppgift är inte obligatorisk för fartyg som skall föra loggbok.

4. ALLMÄNNA BESTÄMMELSER BETRÄFFANDE LOGGBOKEN OCH LANDNINGS- ELLER OMLASTNINGSDEKLARATIONEN

4.1 **Hur noteringarna skall föras in**

4.1.1 Noteringarna i loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen skall vara lättläsliga och outplånliga.

4.1.2 Noteringarna i loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen får inte tas bort eller ändras. Om ett misstag görs skall den felaktiga uppgiften strykas över och den nya uppgiften föras in och förses med befälhavarens eller hans agents initialer.

4.1.3 Minst en landningsdeklaration skall fyllas i för varje fartyg. En omlastningsdeklaration skall fyllas i för varje omlastning.

4.1.4 Befälhavaren skall sätta sina initialer för varje rad i loggboken. Befälhavaren skall underteckna varje sida i loggboken och i förekommande fall omlastningsdeklarationen. Landningsdeklarationen skall undertecknas av befälhavaren eller dennes agent.

4.2 **Hur överlämnandet skall gå till**

4.2.1 Vid landning i en hamn i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat skall loggboken och landningsdeklarationen i original överlämnas eller skickas till myndigheterna i medlemsstaten i fråga senast 48 timmar efter det att landningen avslutats.

4.2.2 ►M1 Vid landning i en annan medlemsstat än den vars flagg fartyget för eller där det är registrerat skall den första kopian av landningsdeklarationen överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat där landningen görs senast 48 timmar efter det att landningen avslutats. ◄ Loggboken eller landningsdeklarationen i original skall överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat senast 48 timmar efter det att landningen avslutats.

4.2.3 Vid landning i tredje land skall loggboken eller landningsdeklarationen i original överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat senast 48 timmar efter det att landningen avslutats.

4.2.4 När kvantiteter som lastats om landas i en gemenskapshamn skall kopian av omlastningsdeklarationen ifylld i enlighet med punkt 3 överlämnas eller skickas till de behöriga myndigheterna.

4.2.5 Vid omlastning till ett fartyg som för en medlemsstats flagg eller är registrerat i en medlemsstat skall den första kopian av omlastningsdeklarationen överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget. Originalet skall på begäran överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat senast 48 timmar efter det att landningen avslutats eller efter ankomsten i hamn.

4.2.6 Vid omlastning till ett fartyg som för ett tredje lands flagg skall originaldokumentet överlämnas eller skickas så snart som möjligt till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

4.2.7 Om det är omöjligt för befälhavaren att skicka originalen till loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationerna till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat inom den angivna tiden, skall de uppgifter som krävs enligt bilaga 1 eller bilaga 3 vad gäller landningsdeklarationen sändas via radio eller på annat sätt till de berörda myndigheterna.

4.3 **Befälhavarens ansvar i fråga om loggboken, landningsdeklarationen och omlastningsdeklarationen**

4.3.1 Fartygets befälhavare skall med sina initialer och sin namnteckning intyga att de uppskattade kvantiteter som angetts i loggboken och på omlastningsdeklarationen är rimliga.

4.3.2 Fartygets befälhavare skall med sina initialer och sin namnteckning intyga att de uppgifter i loggboken och omlastningsdeklarationen som

▼B

inte rör kvantiteter liksom alla uppgifter i landningsdeklarationen är riktiga.

4.4 Kopiorna av loggboken skall bevaras i ett år.

▼B

*BILAGA 5*

**ANVISNINGAR FÖR BEFÄLHAVARE SOM ÄR SKYLDIGA ATT FÖRA LOGGBOK ENLIGT BILAGA 2 OCH LANDNINGS- ELLER OMLASTNINGSDEKLARATION ENLIGT BILAGA 3**

1. INLEDNING

Dessa anvisningar avser befälhavare på fartyg som enligt Europeiska ekonomiska gemenskapens bestämmelser är skyldiga att föra loggbok under fångstresor eller lämna in en landnings- eller omlastningsdeklaration vid återkomst i hamn.

2. ANVISNINGAR BETRÄFFANDE LOGGBOKEN

2.1 **Allmänna bestämmelser**

2.1.1 *Fartyg för vilka loggbok skall föras*

Befälhavare på alla fiskefartyg som är längre än 10 meter skall föra loggbok. Undantagna från denna bestämmelse är fartyg som är längre än 10 meter men inte längre än 17 meter under en fångstresa på högst 24 timmar från avresa från hamn till återkomst i hamn.

2.1.2 *Hur loggboken förs*

— Loggboken skall föras dagligen senast kl. 24.00 och vid ankomst i hamn.

— Loggboken skall också föras då inspektion äger rum till sjöss.

— Alla obligatoriska uppgifter skall lämnas.

— De bestämmelser som inte är obligatoriska på gemenskapsnivå kan om en medlemsstat önskar det göras obligatoriska för fartyg som för medlemsstatens flagg eller är registrerade i den. I så fall skall de behöriga myndigheterna utfärda kompletterande anvisningar.

2.2 **Uppgifter om fartyget**

Överst på varje sida i loggboken skall allmänna uppgifter om fartyget eller fartygen fyllas i.

Vid parfiske skall det andra fartygets namn, dess befälhavares namn och dess distriktsbeteckning anges under namnet på det fartyg för vilket loggboken förs.

Befälhavaren på det andra fartyget skall också föra loggbok och i den ange vilka kvantiteter som fångats och finns ombord eller lastats om så att fångsterna inte registreras dubbelt.

2.3 **Uppgifter om redskap**

— Fiskeredskap — typen av redskap bör anges med koden i kolumn 1 i bilaga 6.

— Maskstorlek i millimeter.

2.4 **Uppgifter om fisket**

2.4.1 *Typ av uppgifter*

Uppgifter om fisket skall fyllas i vid motsvarande siffror på sidan i loggboken för varje drag eller varje gång redskapen sätts ut.

Ange under

— fisket påbörjat: tidpunkt,

— fisket avslutat: tidpunkt,

— fisketid: skillnad i timmar mellan fiskets början och slut,

— position: latitud och longitud.

Exempel:

— ”ICES-sektion eller NAFO:s delområde”: här hänvisas till de ICES-sektioner som anges på kartorna på insidan av loggbokens omslag där koden för varje sektion anges.

T.ex.: V a eller NAFO 1.

▼B

2.4.2 *Fångst ombord*

Uppgifter skall fyllas i för alla arter förtecknade i bilaga 7 för vilka kvantiteten överstiger

— för räkor och lax: 10 kg färsk vikt,

— för andra arter: 50 kg färsk vikt.

Uppgift kan lämnas för andra arter som finns upptagna på en förteckning som upprättats av den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

Namnen på arterna överst i kolumnerna är exempel och får ersättas om kolumnerna är för få. (Om antalet kolumner inte räcker, fortsätt på en ny sida).

2.4.3 *Skattning av mängden fisk som kastats överbord*

Ange mängden fisk som kastats överbord i kg färsk vikt eller i annan måttenhet. Dessa uppgifter insamlas endast för vetenskapliga ändamål och används inte vid avräkningen av kvoter.

2.5 **Hur ofta loggboken skall föras**

En ny sida skall fyllas i för varje dag och en ny rad användas för varje drag eller varje gång redskapen sätts ut.

3. ANVISNINGAR BETRÄFFANDE LANDNINGS- ELLER OMLASTNINGSDEKLARATIONEN

**Allmänna bestämmelser**

Befälhavaren eller dennes agent på ett fiskefartyg som är längre än 10 meter och för en medlemsstats flagg eller är registrerat där skall vid ankomsten i hamn efter varje resa överlämna en landningsdeklaration till myndigheterna på landningsplatsen.

Vid omlastning eller landningar utanför gemenskapens territorium skall befälhavaren omedelbart till den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat överlämna uppgifter i landnings- eller omlastningsdeklarationen.

Vid omlastning skall befälhavaren på fiskefartyget ange i omlastningsdeklarationen hur stora kvantiteter som lastats om. En kopia av omlastningsdeklarationen skall överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget. Det av befälhavaren ifyllda originalet till tulldokumentet T 2 M skall också överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget.

**Uppgiftslämnande**

De kvantiteter som landats eller en uppskattning av de kvantiteter som lastats om skall för varje art anges på den sista använda sidan i deklarationen enligt följande:

— *ICES-sektion eller NAFO:s delområde och tredje lands fiskezon*

Ange ICES-sektion eller NAFO-delområde där fångsten gjorts. Denna uppgift är inte obligatorisk för fartyg som skall föra loggbok.

— *Fiskens beredningsgrad*

Med beredningsgrad avses det sätt på vilken fisken har beretts. Ange arten av beredning: RENS för rensning, HUVUD för huvudkapning, FILÉ för filetering etc. Om fisken inte har beretts, HEL för hel fisk.

— *Måttenhet för landade kvantiteter*

Ange den viktenhet (t. ex. korg, låda osv.) som använts vid landningen och enhetens innehåll av färsk vikt i kg. Denna enhet får vara en annan än den som använts i loggboken.

— *Vikten sammanlagt för varje art som landats eller lastats om*

Ange den vikt eller de kvantiteter som faktiskt landats eller lastats om för alla arter som är förtecknade i bilaga 7.

Vikten skall motsvara den landade fiskens vikt, dvs. efter eventuell beredning ombord.

De behöriga myndigheterna kommer senare att med hjälp av omvandlingskoefficienter beräkna motsvarande färsk vikt.

▼B

4. ALLMÄNNA BESTÄMMELSER BETRÄFFANDE LOGGBOKEN OCH LANDNINGS- ELLER OMLASTNINGSDEKLARATIONEN

4.1 **Hur noteringarna skall föras in**

4.1.1 Noteringarna i loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen skall vara lättläsliga och outplånliga.

4.1.2 Noteringarna i loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen får inte tas bort eller ändras. Om ett misstag görs skall den felaktiga uppgiften strykas över och den nya uppgiften föras in och förses med befälhavarens eller agentens initialer.

4.1.3 Minst en landningsdeklaration skall fyllas i för varje fartyg. En omlastningsdeklaration skall fyllas i för varje omlastning.

4.1.4 Befälhavaren skall underteckna varje sida i loggboken och i förekommande fall omlastningsdeklarationen. Landningsdeklarationen skall undertecknas av befälhavaren eller dennes ställföreträdare.

4.2 **Hur överlämnandet skall gå till**

4.2.1 Vid landning i en hamn i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat skall loggboken och landningsdeklarationen i original överlämnas eller skickas till myndigheterna i medlemsstaten i fråga senast 48 timmar efter det att landningen avslutats.

4.2.2 ►M1 Vid landning i en annan medlemsstat än den vars flagg fartyget för eller där det är registrerat skall den första kopian av landningsdeklarationen överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat där landningen görs senast 48 timmar efter det att landningen avslutats. ◄ Loggboken eller landningsdeklarationen i original skall senast 48 timmar efter det att landningen avslutats överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

4.2.3 Vid landning i tredje land skall loggboken och landningsdeklarationen i original senast 48 timmar efter landningen skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

4.2.4 När kvantiteter som omlastats landas i en gemenskapshamn skall kopian av omlastningsdeklarationen ifylld i enlighet med punkt 3 överlämnas eller skickas till den behöriga hamnmyndigheten.

4.2.5 Vid omlastning till ett fartyg som för en medlemsstats flagg eller är registrerat i en medlemsstat skall den första kopian av omlastningsdeklarationen överlämnas till befälhavaren på det mottagande fartyget. Originalet skall på begäran överlämnas eller skickas till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat senast 48 timmar efter det att landningen avslutats.

4.2.6 Vid omlastning till ett fartyg som för ett tredje lands flagg skall originaldokumentet överlämnas eller skickas så snart som möjligt till den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat.

4.2.7 Om det är omöjligt för befälhavaren att skicka originalen till loggboken och landnings- eller omlastningsdeklarationen till myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för eller där det är registrerat inom den angivna tiden, skall de uppgifter som krävs enligt bilaga 1 eller bilaga 3 vad gäller landningsdeklarationen sändas via radio eller på annat sätt till de berörda myndigheterna.

4.3 **Befälhavarens ansvar i fråga om loggboken, landningsdeklarationen och omlastningsdeklarationen**

4.3.1 Fartygets befälhavare skall med sina initialer och sin namnteckning intyga att de skattade kvantiteter som angetts i loggboken och på omlastningsdeklarationen är rimliga.

4.3.2 Fartygets befälhavare skall med sina initialer och sin namnteckning intyga att de uppgifter i loggboken och omlastningsdeklarationen som inte rör kvantiteter liksom alla uppgifter i landningsdeklarationen är riktiga.

4.4 Kopiorna av loggboken skall bevaras i ett år.

▼B

*BILAGA 6*

**FISKEREDSKAP OCH FISKEVERKSAMHET**

| Redskapstyp | Kolumn 1 Kod | Kolumn 2 Storlek/antal (meter) | Kolumn 3 Antal utsättningar per dag |
|---|---|---|---|
| Bottentrål med trålbord | OTB | Trålmodell ([1]) | Antal drag |
| Bomtrål | TBB | Bomlängd × antal bommar | |
| Skrapor | DRB | Bredd × antal skrapor | |
| Bottenpartrål | PTB | Trålmodell ([1]) | |
| Snurrevad | SDN | Snörplinornas längd | |
| Skotsk snurrevad | SSC | Snörplinornas längd | |
| Flyttrål med trålbord | OTM | Trålmodell ([1]) | Antal drag |
| Parflyttrål | PTM | Trålmodell ([1]) | |
| Ringnot/snörpvad | PS | Längd, höjd | Antal kast |
| Nät/garn | GN | Längd, höjd | Antal utsättningar under dagen |
| Förankrade nät/garn | GNS | Längd, höjd | |
| Drivnät/garn | GND | Längd, höjd | |
| Grimnät/garn | GTR | Längd, höjd | |
| Backor/långrevar | LL | Antal utsatta krokar och revar per dag | |
| Förankrade backor/långrevar | LLS | | |
| Drivande backor/långrevar | LLD | | |
| Handlinor och spön med fasta linor | LHP | Totalt antal krokar/linor utsatta per dag ([2]) | |
| Burar, tinor och mjärdar | FPO | Antal burar utsatta per dag | |
| Diverse övriga redskap | MIS | | |

([1]) Ange trålmodell efter nätfabrikanten, alternativt öppningens omkrets = antal maskor × maskstorlek om detta tal är känt.

([2]) Ange antal krokar och antal linor med ett snedstreck emellan.

▼B

*BILAGA 7*

**FÖRTECKNING ÖVER ARTER FÖR VILKA FÅNGSTMÄNGDEN SKALL ANGES I LOGGBOKEN**

1 **Europeiska farvatten (utom Grönland)**

ARTER

| Latinskt namn | Svenskt namn | Kod |
|---|---|---|
| Gadus morhua | Torsk | COD |
| Melanogrammus aeglefinus | Kolja | HAD |
| Pollachius virens | Gråsej | POK |
| Merlangius merlangus | Vitling | WHG |
| Pleuronectes platessa | Rödspätta | PLE |
| Solea solea | Äkta tunga | SOL |
| Scomber scombrus | Makrill | MAC |
| Sprattus sprattus | Skarpsill | SPR |
| Trachurus trachurus | Taggmakrill | HOM |
| Merluccius merluccius | Kummel | HKE |
| Engraulis encrasicolus | Ansjovis | ANE |
| Trisopterus esmarkii | Vitlinglyra | NOP |
| Micromesistius poutassou | Blåvitling | WHB |
| Clupea harengus | Sill | HER |
| Salmo salar | Lax | SAL |
| Lepidorhombus whiffiagonis | Glasvar | MEG |
| Lophius spp. | Marulkar | MON |

▼A1

| | | |
|---|---|---|
| Pollachius pollachius | Pollack | POL |
| Nephrops norvegicus | Norway lobster | NEP |

▼B

2 **Grönländska farvatten (ICES V a) och XIV och NAFO 1)**

ARTER

| Latinskt namn | Svenskt namn | Kod |
|---|---|---|
| Gadus morhua | Torsk | COD |
| Micromesistius poutassou | Blåvitling | WHB |
| Sebastes marinus och Sebastes mentella | Kungsfisk | RED |
| Reinhardtius hippoglossoides | Liten hälleflundra | GHL |
| Hippoglossus hippoglossus | Hälleflundra | HAL |
| Pandalus borealis | Nordhavsräka | PRA |
| Anarhichas species | Havskatt | CAT |
| Mallotus villosus | Lodda | CAP |
| Salmo salar | Lax | SAL |

3 **Nordamerikanska farvatten (NAFO 3 Ps)**

BARTER

| Latinskt namn | Svenskt namn | Kod |
|---|---|---|
| Gadus morhua | Torsk | COD |
| Hippoglossoides platessoides | Lerskädda | PLA |
| Gluptocephalus cynoglossus | Rödtunga | WIT |
| Sebastes marinus och Sebastes mentella | Kungsfiskar | RED |

▼B

*BILAGA 8*

**MEDDELANDEN VIA RADIO**

1. Om landningen eller omlastningen sker mer än 15 dagar efter fångsten skall följande uppgifter sändas:
   - Hur stora kvantiteter av fångsten av varje art enligt bilaga 7 som finns ombord eller lastats om eller landats utanför gemenskapens fiskezon sedan uppgifter senast lämnades (i kg).
   - I vilken ICES-sektion eller vilket NAFO-delområde ►A1 or the CECAF zone ◄ fångsterna tagits. Fångster som tagits i tredje lands farvatten eller i farvatten som inte befinner sig under någon stats överhöghet eller jurisdiktion skall anges särskilt.
2. De uppgifter som anges i punkt 1 skall sändas via de sedvanliga radiostationerna och meddelandet skall inledas med fartygets namn, signal och distriktsbeteckning samt befälhavarens namn.

   Om det inte är möjligt att sända meddelandet från fartyget får det sändas från ett annat fartyg på det förstnämnda fartygets vägnar.
3. Befälhavaren skall se till att de uppgifter som sänds till radiostationerna förmedlas skriftligt till de behöriga myndigheterna.